





# LA FIGLIA DELL' ARIA.

(THE DAUGHTER OF THE AIR.)

A SEMI-TRAGIC OPERA.

---

In two Acts.

---

AS PERFORMED AT THE PARK THEATRE,  
NEW-YORK.

THE MUSIC BY SIGNOR GARCIA.

---

---



---

---

NEW-YORK.

PUBLISHED BY E. M. MURDEN,  
No. 4 Chambers-street,  
FOR THE NEW-YORK THEATRE.

==  
D. Fanshaw, Printer.

==  
1826.

# ATTO PRIMA.

## SCENA PRIMA.

Amena campana nei contorni di Ninive circondata da fertili colline.—Nel fondo un monte, sotto cui una grotta chiusa da un portone ferrato. Da una parte veduta della città, e dall' altra delizie reale.

*Neride e Cerinto, poi villani villanelle, indi Timoteo*

*Neride e Cerinto.*

Gia l'aurora rosseggiò.  
Ogni nube già sparì  
Chiaro il sole già spuntò;  
Guarda, come è bello il dì!

*Coro di villani e villanelle.*

Amici venite : compagni accorrete  
Ragazze venite : voi fiori cogliete  
Ghirlande tessete di rose, e di allori  
Gli Eroi vincitori vogliam coronar  
Il bravo Mennone, col re fa ritorno  
Ognuno in tal giorno allegro ha do star.

*Timoteo.* Giove!—(no)—Marte!—Mercurio!  
Fuori un dio di buon augurio  
Gloria! (oibò) Fama—Vittoria  
(Pensier vecchi, antichità)  
Ninfe! Fauni! Genj! Numi!  
Or gli dei lasciar vorrei,  
E un pensier trovar piu in grande  
Con decisa novità—  
E un gran fatalità!  
In un giorno una cantata  
Terminata di parole,  
E di musica si vuole!

# ACT I.

## SCENE I.

Scene, a pleasant country in the environs of Nineveh, encompassed by verdant hills. In the back ground a hill, beneath which is seen a grotto, the entrance to which is closed by a gate of iron-grating.

*Neride and Cerinto, followed by a troop of male and female villagers; afterwards Timoteus.*

*Ner. } Duet. The rosy dawn at length appears,  
Cer. } No clouds obscure the genial ray  
That gilds fair morn's dewy tears.  
Behold how lovely is the day!*

*Chorus of male and female villagers.*

Haste, villagers haste, to the valleys repair,  
Flora sends forth her perfumes to the air;  
The hero is coming, let's chaplets entwine  
Of laurel and roses for victory's shrine.

Assyria rejoices, her sons cease to mourn,  
Our king and brave Memnon in triumph return.

*Tim.* Oh, Jove! (no)—Mars, (no)—Mercury;  
A propitious God I invoke.

Glory—(fie!)—Fame—Victory.

(All stale topics of antiquity these.)

Nymphs, Satyrs, Genii, and Dryads;

Even the gods I would forsake,

To find some subjects more sublime,

And fraught with novelty.

What a distressing situation.

In one day I must produce a *cantata*

To the public, versified, set to music,

Learned by heart: they insist upon it.

Ma la fo—la finirò ;  
 Si darà —si pagherà ;  
 Pel soggetto che furore  
 Quanto onore mi farà.  
 Questa volta il colpo è fatto  
 E decisa la mia sorte.  
 E poeta della corte  
 Gran pecunia mi verrà.

*Neride,* } Preparato tutto abbiamo.  
*Cerinto,* } Da noi tutto è già allestito  
 & *corus.* } Ecco i fiori, e le corone  
 Qua le offerte.

*Timo* Va pulito  
 Belli, bravi, frutta, buone.

*Neride,* } Facciam quello che sapiame  
*Cerinto,* } Afriam tutto quel che abbiamo  
 & *corus.* } Preparando a nostro modo  
 Una fiesta qui si stà.

*Timo.* Bravi, bene, assai vi lodo,  
 Ed il re l' agradirà.  
 Ma qual fantastica idea mi viene !  
 Oh felicissima ! deve andar bene.  
 Da un lato il semplice del pastorale,  
 Là il grand 'eroico del trionfale,  
 Qui tibre e cimbani staran suonando.  
 Satiri e driadi, lieti danzando

Well, they must have it ; shall compose it,  
 Shall come out—'tis done—and—and—  
 They shall pay for it.  
 What honour, what credit will I not reap !  
 The subject shall blazon my fame to the world.  
 This essay decides my fate ;  
 My reputation is now at stake.  
 Courage, Timoteus ! thou art the poet of the  
 Court,  
 So fortune must needs smile on thee.

*Neride, Cerinto, & chorus.*

We have prepared every thing ;  
 All our decorations are ready.  
 To Timoteus we offer  
 Our garlands of flowers.

*Tim.* Thank you.  
 How charming, how pretty these fruits and  
 the posies.

*Neride, Cerinto, and chorus.*

To the best of our skill we arranged them,  
 And tender you all we possess :  
 They are prepared in our neatest style,  
 To grace the approaching festival.

*Tim.* They are charmingly tasty ; deserve my best  
 praises ;  
 The king, my good villagers, will praise you  
 likewise.  
 Ah ! what a grand idea strikes me !  
 Oh ! brightest of thoughts !—it cannot but  
 take.  
 In the first place I shall describe  
 The simplicity of the pastoral life ;  
 Secondly, the triumph of the conquering  
 hero :  
 Here to the festive sound of lutes and symbols,  
 Satyrs and Dryads shall sportive dance ;



Di là che squallino trombe gueriere  
 Eroi che marcino, carri, e bandiere.  
 Oh che spettacolo ! Oh che gran testa !  
 Che bella festa questa sarà.

*Neride.* Viva Don Timoteo.

*Tutt.* Viva.

*Timo.* Obligato  
 Ma figlioli, gli evviva, ed il polmone  
 Serbateli per Nino, e per Mennone,  
 Mio Mecenate, e amico.

*Neride.* Oh sì per lui  
 Noi facciam tutto ; egli è sì buono.

*Cerinto.* E bravo ? Ma per Nino.

*Timo.* Politica ! Pensiamo adesso a farci onore.

*Neride.* Bando a malinconie.

*Timo.* Gioia ed amore,  
 Ecco l'ordin del giorno.  
 Gioia ed amore dee spirar tutto intorno.

*Neride.* Ne abbiamo voglia, e bisogno.  
 Buon per noi che scomparve fin di jeri  
 Ne si sa come, il vecchion della grotta.

*Timo.* Questo è nome  
 Da novelle Persiane, e chi è costui ?

*Cerinto.* Mai si pote saper



There to the bursts of martial trumpets,  
 Followed by trains of chariots and banners,  
 Heroes and warriors proudly shall march.  
 Oh, what a pageantry! what a great genius!  
 What a grand feast will not this be.

*Neride, Cerinto, and chorus.*

What a droll creature! On what is he musing?  
 Hush! 'tis a poet—he is imagining.  
 He kills me with laughter—see his grimaces!  
 When they compose they are ever stark crazy.  
 “I shall personify the Satyr—you sound th  
 tabor—

And the Dryads”—What can he mean?  
 These are all mighty wonderful things.  
 Bravo! Bravissimo! Bene! Benissimo!  
 Oh! what a spectacle! what a great genius!  
 What a grand feast will not this be!

*Ner.* Long live Don Timoteus!

*Chor.* Long may he live!

*Tim.* Obliged to you.

But, fair maidens, pray spare your *vivas*,  
 Reserve them, I beg you, for Ninus and Memnon,  
 My Mæcenas and friend.

*Ner.* Oh! are they intended for him?

If so, we shall reserve them; Memnon is so good.

*Cer.* Well said!—and towards Ninus—

*Tim.* Prudence! we must do ourselves honour.

*Ner.* Let us chase away melancholy.

*Tim.* Joy and love shall rule the day:

They should reign amongst us for ever.

*Ner.* Such is our hope—such our desire.

And well it is for us that the hideous old man of the  
 grotto

Has disappeared since yesterday.

*Tim.* I've met that name in one of the Persian  
 novels:

But who is he?

*Cer.* We could never ascertain.

- Timo.* Dove abitava ?
- Neride.* In quella grotta.
- Timo.* E là cosa faceva ?
- Neride.* Chi lo sa ! sempre a chiave la chiadeva.
- Timo.* Ed in tanti anni, a nessun prese mai  
Volonta di veder, di saper.
- Neride.* Oh guai se alla grotta  
Qualcuno si accostava !  
Tempeste, morti, stragi minacciava
- Timo.* C'è del prodigioso !
- Cerinto.* Voi ridete
- Timo.* E voi gli badavate !
- Neride.* Non sapete ?  
Si senton tratto tratto certe grida.
- Cerinto.* Dei pianti.  
E qualche volta, un tal lamento.
- Timo,* Anche del sentimento !  
[Dalla grotta si sente una voce che dice,  
Oh dei !
- Neride.* Sentite !
- Timo.* Zitto !
- Voce.* Pietà—genti—soccorso.
- Timo.* Ah ! questa voce toccante, e mesta.
- Cerinto.* Cosa fate !  
Ehi chi non v' acostate se mai l'orco.
- Timo.* Con quella voce !
- Voce.* Antro ti spezza. Eterna  
Sarà per me questa prigione. Oh diò !  
Non v'è chi mi soccorrà ?
- Timo.* Vi son io ;
- Neride.* Si si—
- Cerinto.* Badate bene a quel che fate :  
Quel vecchiaccio.
- Timo.* Sforzar bisogna il vecchio catenaccio.

*Tim.* Where did he dwell ?

*Ner.* In yonder grotto.

*Tim.* And what did he there ?

*Ner.* Who can tell ! He always kept it under lock and key.

*Tim.* How is it possible that during so many years No one had the curiosity to peep—to know—

*Ner.* Fatal were it to enter that grotto ;  
Tempests, death, and destruction  
Would assail the rash mortal.

*Tim.* Ah ! ah ! ah ! how surprisingly prodigious !

*Cer.* How you laugh !

*Tim.* And are you so foolish as to believe it ?

*Ner.* Know you not that we at times hear certain shrieks—

*Cer.* And lamentations, and sometimes loud moans.

*Tim.* And, forsooth, now and then sentimental ravings.

[*They hear a voice from the grotto exclaim :*

*Voice.* Oh, heavens !

*Ner.* Hark ! Do you hear ?

*Tim.* Hush !

*Voice.* Mercy—help—Oh, help !

*Tim.* Ah ! that voice, how interesting ! how mournful !

*Cer.* Something dreadful happens within there.  
Take heed not to approach that terrific spot, lest the hobgoblin—

*Tim.* With such a voice !

*Voice.* Cavern, I burst thy jaws. Oh, God ! shall this be my eternal prison ?

Will nobody release me ?

*Tim.* I'm the man !

Timoteus shall act the hero.

*Ner.* Ay, ay.

*Cer.* Take care what you do ; that terrible old brute—

*Tim.* Hold ! I must force the rusty old padlock.

Da bravi già l'introduzione è fatta.  
 Or viene una sortita. Ma che bella,  
 Che interessante situation  
 Mette il pubblico in grande aspettazione.

*Neride.* Il catenaccio è smosso ; ori chi l' apre ?

*Timo.* Io ! L' eroe !

Ma la in fondo

Intanto per prudenza io mi nascondo.

*Neride.* Dietro un albero anch' io là mi ritiro.

*Timo.* Yo diro qui in desparto, oh ciel, che miro !

## SCENA II.

*Semiramide sorte dall' antro coperta di pelli, con le chiome sparse, ed i piedi ignudi. All' usccire resta abbagliato dai raggi del sole ; rimessa dallo sbalardimento, dice.*

Qual viva luce abbaglia  
 Ferisce gli occhi miei ? Dove son io ?

Qual nuova vita,

Quale incanto è il mio ?

Ecco la terra--l'erbe--l'onde,

Queste appricche campagne,

I colli ameni, i boschi,

Le montagne

I superbi palazzi—i bei giardini—

Tutto è vago, e m'alletta.

Tutto tutto è par me ;

Tutto a me spetta.

*Timo.* (Tante fa tutto il mondo

A dirittura.)

*Neride.* Come è bella !

*Cerinto.* Daver.

*Timo.* Atti--figura da eroina.

*Semira.* Ah ! la en tu regni eterno,

Ente augusto motore d'ogni cosa ;

Immaginarti l'alma mia non osa ;

Ma a te riconoscente,

Ed innocente ancora,

Bravo! my plot begins to thicken;  
And now for the grand *entree*!

What a critical, what a delicate situation!

The audience are wild with intense expectation.

*Ner.* The padlock is burst—now, who dare open it?

*Tim.* I, the hero.

*Cer.* Bravo! But in the meantime I shall prudently retire,

And conceal myself in the back ground.

*Ner.* I shall likewise retreat behind some tree.

*Tim.* While I, aside, describe the awful sight I see.

*End of the first scene.*

## SCENE II.

*Semiramis comes forth from the grotto, clothed in skins, her hair dishevelled, and barefooted. On issuing from the cavern her eyes are dazzled by the glaring light of the sun; after recovering from its effects, she says:*

What glare of light is this that dazzles  
And pains my feeble sight? Where am I?  
What new existence, what new charm is this I feel?  
Here is the earth, the green herb—there the ocean,  
The wide-spreading plains,  
The verdant hills, the woods, the mountains,  
The superb palaces, and blooming gardens;  
How sublime, how ravishing is this view to me!  
The entire is mine—it all awaits my coming.

*Tim.* Bravo! Indeed! Such is the general cry.

*Ner.* Oh! how lovely she is!

*Cer.* Really.

*Tim.* Her every gesture denotes the heroine.

*Sem.* Oh! thou who reignest in thy eternal realms,  
August being, author of all things,  
Though my soul dare not contemplate thee,  
Yet a grateful heart thus prostrate  
Adores and entreats thee to accept

A te mi prostro, ed il mi cuor 't adora  
 Accogli i prima voti  
 D'un anima innocente,  
 Sommo motor potente ;  
 Del tutto creator.

[*Le sente da lontano strepito di  
 bellici strumenti.*]

Ma quale strepito,  
 Qual harmonia  
 Mi scuole e agita  
 L' alma nel sen.  
 Ah ! si, ti sento,  
 Desio di gloria ;  
 Sommo contento  
 Di questo cuor.  
 Ma ! — Ma !  
 Ma un certo palpito  
 Mi sento al cuore,  
 Che solo amore  
 Calmar pottra.

### SCENA III.

- Timo.** Debutiamo -- ma come  
 M' ho da introdur --  
 Quai titoli ? qual nome.
- Semira.** Ma sono io dunque  
 In tanto spazio sola ?  
 E quella specie che anima, e consola,  
 Quegli esseri che il ciel compagni,  
 E amici ha formato per noi.
- Timo.** Ecco un essere, o bella a piedi tuoi.
- Semira.** Ah ! un uom ! si — tu sei un uom ?
- Timo.** Così si dice.
- Semira.** Sono tutti  
 Gli uomini a te simili ?
- Timo.** Son costrutti poco su — poco giù.
- Semira.** Formato avea  
 Degl' uomini una piu grande idea.



The first vows of a still innocent mortal.  
Omnipotent Lord, Creator of the world——

*[The sound of warlike instruments is heard at a distance.]*

Hark ! What noise is that ?  
Whence proceeds that harmony ?  
It agitates and charms  
My astonished senses.  
My bosom heaves to the sound ;  
'Tis the trumpet of glory.  
I feel the divine inspiration,  
It animates all my frame.  
But, alas ! at my heart I feel  
A certain palpitation,  
Which love alone knows how to calm.

### SCENE III.

*Tim.* Come, let us begin—but how am I  
To introduce myself ?  
Under what title ? By what name ?

*Sem.* Do I then find myself  
In so short a period alone ?  
And those beings who enliven and console us ;  
Those beings whom heaven created  
To be our companions and friends——

*Tim.* Here, lovely creature, behold one of those  
Beings at your feet——

*Sem.* Ah !—a man—are you really a man !

*Tim.* So they say.

*Sem.* Are all

Men like unto you ?

*Tim.* All are formed pretty much to my model.

*Sem.* Of mankind I had formed

A more exalted idea.



- Timo.** (Nel suo ingenuo  
E obliganto il complimento !)
- Neride.** Permetete.
- Semira.** Carina ; e che vuoi ?
- Neride.** Servirvi in tutto quel che posso.
- Semira.** E poi ?
- Neride.** Abbracciarvi.
- Semira.** A te abbracciarmi ?
- Timo.** Ed ancor io.
- Semira.** Senti cara  
Son gli uomini tutti come quelli ?
- Neride.** Ve ne son de piu giovani, e piu belli,  
Piu veggosi, e galanti
- Semira.** Si! e dove son.  
[*Marcia militare in lontano.*
- Ah! ancor quel suono.
- Timo.** A figura figlioli,  
Veggio gia le bandiere.
- Semira.** Le bandiere !
- Timo.** Esce gia dalle porte  
Della città, incontro al re la corte.
- Semira.** Il re la corte—oh quante belle cose!  
Anch' io miei cari.
- Timo.** Ma in quelle spoglie,  
Spettacolo alle genti formareste.
- Neride.** Certo.
- Semira.** Dunque—
- Timo.** Con lei dalla sua casa  
Tutto vedere dal balcon potrete.
- Semira.** Ma nessun mi vedrà.
- Timo.** Son qua ; partiamo  
Vi faremo veder bel figurino.
- Neride.** Preste venite.
- Semira.** Andiam.
- Timo.** Oh che uomino !

*Tim.* (What candour! The compliment is truly flattering.)

*Ner.* Allow me——

*Sem.* Well, my dear, what do you wish?

*Ner.* To serve you to the utmost of my power.

*Sem.* And then?

*Ner.* To embrace you.

*Sem.* You embrace me?

*Tim.* And I too.

*Sem.* To embrace me?

*Tim.* Oh! no, to serve you.

*Sem.* Sit down, dear, by me.

Are all men like that one?

*Ner.* There are some both younger and handsomer;

Far more gallant and charming.

*Sem.* So! and where are they?

*[Martial music sounds at a distance.]*

Ah! that sound again.

*Tim.* To your places, girls:

I see the banners——

*Sem.* The banners!

*Tim.* Already passed the gates;

The court approaches to salute the king.

*Sem.* The king, the court—oh, what charming names!

I also, my worthy friends——

*Tim.* But in such trappings as those

You would become the laughing-stock of the mob.

*Ner.* Certainly.

*Sem.* Then——

*Tim.* from the balcony of that lady's house

You can see the entire——

*Sem.* But nobody will see me.

*Tim.* Here they come; let us go.

We shall show you a splendid sight.

*Ner.* Come, quick——

*Sem.* Let us go.

*Tim.* Oh! what a droll little woman!

## SCENA IV.

*Gran marcia di soldati, di prisionieri, di villani e villanelle, condotti da Timoteo. Arme, bandiere, &c. Nino e Mennone a cavallo.*

CORO.

L'Assiria esulti,  
Lieta festeggi,  
Di plausi eccheggi  
Al vincitor.

In sì bel giorno  
Brilli ogni cuor,  
Regni d'intorno  
Gioja ed amor.

*Nin.*

Dal tuo valor guidate  
Colla vittoria a lato,  
Trionfator l'Assyria  
Agnor mi rivedrà.  
Esulto a lieta plausi  
Al fasto della gloria,  
Brilla nel sen quest' anima  
Di gioja, e d'amista.  
La dell' onor sul campo,  
I perfidi domasti,  
Fra mille aciar salvasti  
La vita del tuo re.  
Mercede a tanta fede  
Il tuo valor non v'è.

*Men.*

Se dell' onor sul campo  
La morte cimentai,  
Se intrepido serbai,  
La vita del mio re.  
Nell' opra ricevei  
Il premio di mia fe.

## SCENE IV.

*The king and Memnon on horseback. Grand march of soldiers, prisoners, male and female villagers, headed by Timoteus—arms, banners, &c. &c.*

## CHORUS.

Rejoicings throughout Assyria reign,  
And festive sports delight the land ;  
E'en echo swells the merry strain,  
To welcome back the victor's band.

In a day like this, let every bliss  
Our buoyant hearts to pleasure move ;  
All cares dismiss, the friendly kiss  
Shall wake our souls to joy and love.

*Nin.* When guided, brave Memnon, by thee,  
My banners shall victory crown ;  
Assyria triumphant shall see,  
For ever, her monarch's renown.

In merited praise I delight,  
I envy the warrior's fame ;  
Both friendship and pleasure unite  
To fan in this bosom the flame.

On the hot, ensanguin'd plain  
Your monarch's life you nobly saved ;  
Through fields of blood and heaps of slain,  
A thousand deaths for me you braved.

How can I reward thy valour, say ;  
Or how thy constancy repay ?

*Mem.* If in honour's tented field  
I staked a soldier's life,  
If with my protecting shield  
I saved thee, sire, in the strife,  
My loyalty was well repaid  
By the act it there displayed.

- Nin. } Oh quale in tal momento  
 Men. } Soave affetto io sento !  
 Di gloria—di vittoria  
 Di gioja e d'amista.  
 Nin. Mennon, al fianco mio  
 Da eroe pugnar ti vidi, a te deggio  
 Lo splendor del trionfo  
 Da questo giorno  
 E tutto tuo quanto rimiri intorno  
 Terre, ville, palagi di delizie, a te re-  
 galo.  
 Men. Ah! mio Signor.  
 Nin. Amico,  
 Chi amami, e basta.  
 Men. Ah! questo cuor—  
 Nin. Disponi  
 Le milizie, poi viedi al fianco mio  
 Premio piu dolce, e delizioso io serbo  
 Al mio Mennon—  
 Vedrai quanto ch' io t'amo.  
 T'attendo, e a me vicino ognor ti bra-  
 mo.

*Coro.*

L'Assiria esulti,  
 Lieta festeggi,  
 Di plausi eccheggi  
 Al vincitor.  
 In si bel giorno  
 Brillì ogni cuor,  
 Regni d'intorno  
 Gioja, ed amor.

[*Partono.*

SCENA V.

*Mennone, Timoteo, indi Semiramide.*

- Tim. Oh! Mecenate mio,  
 Lasciate che ancor io.  
 Men. Miu buon amico.

*Duet.*

*Nin.* } Oh! in this moment what charm I feel.

*Mem.* } O'er my rapt senses softly steal,  
Of glory and victory,  
Of friendship and joy.

*Nin.* Memnon, at my side  
Heroically I beheld you fight; to you I owe  
The splendour of this day's triumph;  
Therefore, all you see around you  
Of lands, cities, palaces, pleasures, on you I bestow.

*Mem.* Ah, sire!

*Nin.* Friend,  
Love me, and that will suffice.

*Mem.* Ah! this heart—

*Nin.* Withdraw  
The troops, then return to me.  
A richer and fairer reward I reserve  
For my Memnon:  
The gift will prove to what extent I love you.  
I await you; and shall ever expect you near my  
person.

*Chorus.*

Rejoicings throughout Assyria reign,  
And festive sports delight the land;  
E'en echo swells the merry strain,  
To welcome home the victor's band.

In a day like this, let every bliss  
Our buoyant hearts to pleasure move,  
All cares dismiss, the friendly kiss  
Shall wake our hearts to joy and love.

*(Exeunt.)*

## SCENE V.

*Memnon and Timoteus, afterwards Semiramis.*

*Tim.* Oh, my Mæcenas,  
Permit that I also—

*Mem.* My worthy friend—

- Timo.* Li miei veri, e cordiali sentimenti  
*Men.* Grazie caro—  
*Timo.* Non son già complimenti  
 Vengon dal cuor.  
*Mem.* E come va?  
*Timo.* Mercè la vostra  
 Splendida protezione  
 Poeta della corte io sto bennone.  
*Sem.* Voglio andarlà——a vedere  
*Timo.* Oh è qui! ne ho ben piacere.  
*Men.* E chi?  
*Timo.* Osservate.  
*Sem.* Non c'è più alcun——  
*Timo.* Ci siamo noi.  
*Men.* Qual mai prodigio!  
*Sem.* Oh tu sei bello!—Sai che mi piace?  
*Timo.* (Adiritura! benedetta quella semplicità!)  
*Sem.* Mi guardi tanto,  
 Perchè?—ti piacio forse?  
*Men.* Oh quanto! Oh quanto!  
*Tim.* Evviva! E poi diranna  
 Che simpatici effetti non si danno!  
*Sem.* Sì! tanto!—dunque——  
*Men.* Dunque vuoi esser mio?  
*Sem.* Con tutto il cuor.  
*Timo.* (Almeno Vanno alle brevi.)  
*Men.* Ah! tu mi desti in petto  
 Tal fiamma, un tale affetto——  
 Anima mia, e chi sei tu?  
*Timo.* Oh Sentiamo!  
*Sem.* Nol so—Quell' antro  
 Fu mia culla, e soggiorno. Mie nutrici  
 Amoroze colombe,  
 Fur dal primo vagito,  
 Perciò figlia dell' aire ho sempre udito  
 Chiamarmi poi.  
*Timo.* Nascita, balie, e nome  
 Fuor del comun.  
*Men.* Più m'interessa.



*Tim.* Sincere congratulations, cordial sentiments  
—they

Proceed from my heart—

*Mem.* And how is it with you?

*Tim.* Under favour of your

Powerful patronage

As the Court-poet I am particularly fortunate.

*Sem.* I should wish to go to Court—to see—

*Tim.* Oh! she is here; I am rejoiced at it—

*Mem.* Who, pray?

*Tim.* Behold—

*Sem.* There is no longer any one—

*Tim.* We are here.

*Mem.* Was there ever such a prodigy—

*Sem.* Oh, how handsome you are!

Do you know that you please me?

*Tim.* (What! all at once! blessed simplicity!)

*Sem.* Why gaze you upon me thus?

Do I, perchance, please you?

*Mem.* Oh! mightily! mightily!

*Tim.* Bravo! and still folks will contend

That sympathetic affections are all ideal.

*Sem.* So, I please you mightily—and then—

*Mem.* Then, will you be mine?

*Sem.* With all my heart.

*Tim.* (They make short work of it.)

*Mem.* Ah! you have kindled within this bosom

Such an affection, such a flame—

Tell me, beloved of my soul, who you are?

*Tim.* Now, let us be all ears—

*Sem.* I know not—That cavern

Was my cradle and abode; my nurses,

From my earliest cry, were amorous doves,

Wherefore, I have ever since heard myself called

The Daughter of the Air.

*Tim.* Birth, nurses, and names

Of quite a new order.

*Mem.* She interests me the more.

- Timo.* E come cresceste poi?  
*Sem.* La cibo mi recava ignota mano,  
 E pelli mi lasciava  
 Onde coprirmi. In quell'eterno orrore  
 Una voce talora a questo cuore  
 Dolce scendeva, e m'instruiva.  
 Edio poi sola  
 Colla fervida mia mente——  
 Quantis pensier—in quest'anima ardente——  
 Oh quai trasporti——un istinto  
 Un bisogno d'amar—di dirlo  
 Di veder—ti vidi  
 T'amo, son tua—meco il tuo cuor dividi,  
 E saremo felici.
- Men.* Mio tesoro,  
 Si lo saremo.
- Timo.* Vo in estasi con loro  
 Strana, bell'avventura!  
 Oh gran madre natura!  
 Ma Mennon, gli ordini—  
 Le milizie—ed il Re—
- Mem.* Hai raggione.  
 Là intanto resti,  
 Neride l'adorni con piu legia dre Vesti.
- Sem.* Finiran poi questi segreti.
- Men.* Oh mia cara!
- Sem.* Cos'hai?
- Men.* Is ti lascio—
- Sem.* Vai Via!
- Timo.* Ecco un duetto, che finisce in tercetto.
- Sem.* Incominciamo append  
 Agustane il piacer——
- Timo.* Lo gusterete  
 Con piu comodo poi.  
 Andiamo——
- Men.* Addio mio cuor.
- Sem.* Senti—
- Men.* Che vuoi?

*Tim.* And pray, how were you reared?

*Sem.* Aliment I received from an unknown hand,  
Which also left me skins,  
Wherewith to clothe me. In that eternal abode of  
horror

A voice, at times, commiserating my forlorn condi-  
tion,

Formed and instructed my tender mind.

Left afterwards to myself,

With an ardent imagination,

A thousand ideas pressed upon my fervid fancy,

Oh, what transports!—a certain instinct—

A desire to love—to tell you so—

To behold—to gaze on you—I adore you—

Am yours for ever. Share with me your heart,

And we shall be eternally happy.

*Mem.* Treasure of my life!

We shall—we shall be so.

*Tim.* They will drive me into extacies.

Strange, delectable adventure!

'Tis thy work, oh, wondrous nature!

But, Memnon, the orders—

To the army—the king—

*Mem.* Ah, true! you are right.

Let her remain here meanwhile.

Neride shall adorn her with lighter attire.

*Sem.* Will those whisperings never cease?

*Mem.* Oh! my dearest love.

*Sem.* What afflicts you?

*Mem.* I must leave you.

*Sem.* What! you go!

*Tim.* Now the *Duetto* ends in a *Tercetto*.

*Sem.* Scarce had we begun

To taste of felicity—

*Tim.* You will enjoy it more leisurely hereafter.

Let us go—

*Mem.* Farewell, sweet heart—

*Sem.* Listen.

*Mem.* What will you?

*Sem.* Non andar da me lontano,  
Resta O Caro qui con me.

*Men.* Sol per poco m' allontano,  
Tornerò vicino a te.

*Timo.* Ricordatevi il sovrano—  
Egli deve andar al Re.

*Sem.* } Dammi O car<sup>o</sup><sub>a</sub> la tua mano,

*Timo.* } Senti qui, mi tocca il cuore,  
Sol per t l'accese amore,  
Per te solo amor mi fe.

*Timo.* Predicando io sto qui invano,  
Son gli amici in trappo ardore;  
La gran cosa che è l'amore!  
La natura è un gran perche!  
Che facciamo?

*Men.* Vengo; Addio

*Sem.* Torna presto—

*Men.* Sì, cuor mio.

*Timo.* La natura e un gran parche.

*Sem.* } Fra i piu soavi palpiti

*Men.* } Ti ai tendo a respirar :  
Farai d'amor di giubilo  
Quest 'anima brillar.

*Timo.* Gli amici vanno in estasi,  
Ed io sto qui a guardar.  
Ma, cari miei, sbrighiamoci;  
Mi fate disperar.

(Partono.)

## SCENA VI.

*Neride e Cerinto.*

*Neride.* Bene! la Signorina col poeta,  
E col Signor Mennone,  
Si sviluppa bennone.  
Sta l'apparenza  
D'una certa innocenza maliziosa,  
Un certo che——

*Cer.* Neride, presto——

*Sem.* Go not far from me away,  
Stay, love, with me, prithee, stay.

*Mem.* For an instant I depart,  
I'll quick return, sweetest heart.

*Tim.* To your mind your monarch bring;  
He must hasten to the king.

*Sem.* } Duet. Place here, my dear, your tender  
*Mem.* } hand,

Feel this bosom's wild pulsation;  
Love the gentle flame has fanned;  
For thee I feel the sweet sensation.

*Tim.* In vain I preach, in vain I stay,  
The lovers' bliss is past controuling,

This love's a riddle—and men say  
Of nature's gifts the most consoling.

*Tim.* What shall we do?

*Mem.* I come, adieu.

*Sem.* Return speedily—

*Mem.* Yes, my beloved.

*Tim.* Nature is all a riddle.

*Sem.* } Duet. To the tenderest sighs a prey  
*Mem.* } This bosom shall long for thee:  
'Twill often recal the day  
Thou sworest to love but me.

*Tim.* There again behold them in extacies,  
While I stand here to guard.

Come, my friends, 'tis time to part,

Or else you'll drive me mad. (*Exeunt.*)

## SCENE VI.

### *Neride and Cerinto.*

*Ner.* Well now, there's the young lady with the  
poet,

And uncommonly familiar with Signor Memnon;  
It strikes me there is every appearance of a  
Certain malicious plan formed against innocence,  
A certain—a certain—something—

*Cer.* Neride, quick! haste—

*Neride.* E cosa?—

*Cer.* Mennone ha comandato  
Che tu vesta, che facci compagnia  
A quel bel Spiritino ; a tutti noi  
Comando di Servirla,  
Onorarla, obbedirla da Padrone:  
Che ne sia innamorato?

*Neride.* Che stupore  
Sappi che in un momento nasce e more.

(*Partona.*)

### SCENA VII.

*Gabinetto Reale.*

*Gino e Mennone.*

*Nino.* E sarà vero?  
Il credo appena : a tante  
Rare bellezze offerte a sguardi tuoi,  
Si indifferente disprezzar tu puoi.

*Men.* Sì—— (impaziente.)  
[A lei vola il mio cuore.]

*Nino.* L'Oriente pari ad Ostenia  
Una beltà non vanta  
Sposa a te la destino—Or che rispondi?  
Che vuoi di piu da nino?—ti confondi!

*Men.* Ah!

*Nino.* Nepur ella ti piace? Saresti  
Al piacere insensibile, e all'amore?

*Men.* Yo insensibile Signore? Oh! Se poteste  
Qui leggere redreste come accesso  
E questo cuor——

*Nino.* Per chi?

*Men.* Divino Soggetto  
Dal ciel comparso fra i mortali ; aspetto  
Non V'ha piu vago, a piu gentil :  
Le stelle cedono a sguardi Suoi.



*Ner.* What is the matter ?

*Cer.* Why, Signor Memnon has ordered  
That you should dress and entertain  
That charming little spirit. He has, moreover,  
Commanded us all to wait upon her, to honour  
And obey her as our mistress.  
I suspect he is over head and ears in love.  
Don't you think so ?

*Ner.* What madness ! Believe me, she is all air ;  
A breath dissolves her existence. (*Exeunt.*)

## SCENE VII.

Royal Cabinet.

*Nino and Memnon.*

*Nin.* Can it be true ?  
I can scarce believe that you could behold with  
Indifference the many charms she possesses.

*Mem.* If— (*impatiently*)  
(My heart flies back to her.)

*Nin.* The East boasts not of loveliness  
Equal to that of Ostenia,  
Whom fate has destined for you.  
Why are you silent ?  
What more do you require of Ninus ? Ah ! con-  
fused !

*Mem.* Alas !  
Does she not please you ?

*Nin.* Can you be thus insensible to  
Love and happiness ?

*Mem.* I, my liege, insensible ? Alas ! could you  
but  
Read to the bottom of this heart, you would then  
Behold how it burns—

*Nin.* For whom ?

*Mem.* An object divine,  
Sent by heaven as a blessing to mankind ;  
A face more lovely, or more enchanting  
Expression, the world never saw.



Chiome piu belle non ha l'aurora ;  
 Il sen — il riso  
 Una voce, un sorriso incantatore ;  
 Ed un cuore—Ah ! il suo suo cuore—  
 Ella rapisce—  
 Volunta spira—di piacer mi bea.

*Nino.* Te felice ! Edov'è questa tua dea ?

*Men.* (Misero me ! che feci !)

*Nino.* Ebben ?

*Men.* Signore—

(che dire ?) esagerai ne miei trasporti.  
 Forse costei non merta—

*Nino.* Intendo !

Io vederla pretendo.

E giusto che il tuo Sovran la vegga,

E che l' amico ammiri

La celeste cagion de tuoi sospiri.

Di veder, d'ammirar la beldade,

Che d' amorè la fiamma t'accesse,

E che sehiavo d'amore ti resce,

Edi Nino assoluto voler.

M'intendesti ? L'opportuni fia vano ;

Lo pretendo ; lo voglio—Sarà.

Ti rammenta che Nino è Sovrano,

E il refuto punire Saprà. (Partono.)

### Giardini Reali.

*Neride, Cerinto, Villani e Villanelle, che circondano  
 Semiramide, Vestita da Ninfe.*

### CORO E DANZA.

Piu dolce, e piu placide spiran le aurette  
 d'intorno a te.

Piu vaghi spuntano i fior, l'erbette

Sotto a tuoi pie.

*Sem.* Vieni fra noi figlia d'amor ;

I passi tuoi guida il piacer :

Her eyes surpass in brilliancy the stars ; her flowing  
Tresses outvie Aurora's golden beams ;  
Her bosom fair as alabaster—a smile—  
Voice of the sweetest melody—and a heart  
Ah ! her heart !—She enraptures—fascinates—  
Transports my soul with bliss.

*Nin.* Thrice happy man !—and where is this  
goddess of thine ?

*Mem.* Imprudent wretch that I am ! what have I  
said ?

*Nin.* Well ?

*Mem.* My liege—

(What shall I say ?) my transports made me exaggerate her charms ; perhaps she does not merit them.

*Nin.* I understand.

Still I purpose seeing her.

It is but just that your sovereign should judge,

And your friend behold

The celestial cause of all these sighs.

The beauty to behold, to admire,

Of her your heart cherishes still,

Whose slave to remain you desire,

Is Ninus' absolute will.

And mark me ! 'twere in vain to contend,

I command—I will—it shall be :

Before Ninus his subjects must bend,

Or suffer all the pangs I decree.

[*Exeunt.*]

### *Royal Gardens.*

*Neride, Cerinto, followed by male and female villagers,  
who surround Semiramis, dressed as a nymph.*

### *Chorus.*

Softer and sweeter breathe the zephyrs around thee.  
The green herb and flowrets delighted bloom beneath  
thy feet.

Daughter of love unite with us ;  
'Tis pleasure guides thy airy steps.

E qui il tuo cuor ritroverà  
Costante ognor felicità.

[*Semiramide Vagheggiandose*

Oh bella Venere ! Madre d'amor,  
Tu che formasti questo mio cuor,  
Tu grazie prestami, vezzi e splendor,  
Piu bella vendimi, Madre d'amor.  
Deh fa che amabile il mio tesoro,  
Il caro bene, colui che adoro,  
Mi trovi ognor.

*Tim.* O d'Assiria sol nas-cente,  
Vaga stella d'oriente,  
Capo d'opera d'amore,  
Elixir di Voluntà.

*Sem.* Parla a me dell' idol mio,  
Di lui sol parlar voglio.  
Cosa fa perche non viene ?  
Quanto tardai dimmi ov'è.

*Tim.* Egli a voi mi manda appunto,  
Un inciampo è sopraggiunto,  
Ei per voi sta in mille pene :  
Qui verrà fra poco il Rè !

*Sem.* Sempre il Rè ! ma il Rè cos'è ?  
Questo Rè che vuol dame ?

*Tim.* Ah ! che il Rè, è sempre un Rè !  
Ei qui viene per vederavi,  
Farà tutto per piacervi.  
Verrà prima colle buone ;  
Mari, e mondi v'offrirà—  
Parlerà, poi da padrone,  
E se occor minaccierà.

*Sem.* Da padrone !

*Tim.* Ma è così.

*Sem.* Minacciar !

*Tim.* Ma così è.

*Sem.* } Oh la sbazlia il Signor Rè,  
} E l'avrà da far con me.

*Tim.* } Ah ! giudizio con il Re,  
} Per che i Re son sempre Re.

Here thy heart will ever find  
Constant, pure felicity.

*Sem.*

*(Admiring herself.)*

Oh! Venus divine, mother of love,  
Thou who formedst my heart,  
Lend me thy charms, thy graces, thy splendour;  
Oh! make me more lovely, mother of love,  
Grant that more charming, my soul's dearest treasure,  
The delight of my heart, the being I adore,  
Ever may find me.

*Tim.* Oh! thou morning star of great Assyria,  
Brilliant sun of the east,  
Delight of our senses,  
Master-piece of love.

*Sem.* Speak to me of my idol,  
Of him on whom I doat to dwell,  
Why comes he not? What detains him?  
Tell me where my Memnon is.

*Tim.* It is but a moment since he despatched me  
to you, to acquaint you that an unforeseen disappointment  
has delayed him. On your account a thousand fears oppress  
him. The king comes hither.

*Sem.* Ever the king? Who is the king?  
What does he want with me?

*Tim.* Why, as to the king, he is our monarch,  
And hither he comes to gaze upon you;  
He will spare no pains to please you.  
He will commence by offering you his kingdom  
Then the ocean, then the world—  
Then address you in the tone of a master,  
And, perhaps, he may threaten—

*Sem.* As a master!

*Tim.* Alas! So it is!

*Sem.* And threaten!

*Tim.* Indeed, but so it is.

*Sem.* { Oh! the king is mightily mistaken,  
If he thinks I'll bear such treatment.  
*Tim.* { Pray don't trifle with the king;  
Consider the king is always king.

*Tim.* { E padrone il Re di tutto,  
 Ei pres tutto, egli vual tutto :  
 Puol far perdervi Mennone ;  
 Un tiranno egual non v'è.  
*Sem.* { Sia padrone pur con tutto,  
 Faccia tutto pur con tutti,  
 Sarà sempre per Mennone,  
 Il mio cuor, e la mia fè.

*Nino arriva con guardie, e Coro, poi Mennone.*

*Nin.* Vedi O Donna d'oriente  
 A te innanzi il Regnatore  
 (Oh com 'ella è seducente !)  
 Si tu degna sei d'amore——  
 (E un incanto veramente  
 Chi mai vide egual beltà !)  
 T'ofro il cuor——i miei te sori,  
 Quanto mai bramar saprai ;  
 Da me tutto, tutto avrai——  
 E tu di me——

*Sem.* Ma, Signor Rè,  
 Tu m'affoghi—mi spaventi,  
 Quegl' ardienti occhiacci tuoi  
 Far capir già quel che vuoi.  
 Ma ci vuole manieretta  
 Flemma—pian—per carità.

*Tim.* Far preamboli non suole  
 Vede—vuol—dice—fà.

*Nin.* Quel tuo cuor——

*Sem.* Non è piu mio.

*Nin.* Dunque un altro piu ti piace

*Sem.* Te l'ho detto, già lo sai.

*Nin.* Ch'io lo saffra non fia mai  
 Quell' audace perirà.

*Sem.* Perira---che dici---Oh Dio !  
 Il mio bene——l'idol mio——

*Nin.* Nino or t'ama sua ti brama  
 E rival soffrir non sa---

*Tim.* Non é uom da strapazzarlo ;  
 Per or meglio è fusingarlo :

*Tim.* The king is Sovereign lord of all ;  
He grabs all, desires all—  
And wishes to destroy your Memnon ;  
There is no tyrant like unto him.

*Sem.* Let him be master of all ;  
Let him tyrannize as pleases ;  
Still ever true to my adored Memnon,  
Shall be this heart, shall be my truth.

*Nino with guards and chorus, afterwards Memnon.*

*Nin.* Behold ! lovely queen of the east,  
Before you your sovereign stands ;  
(Heavens, how bewitching she is !)  
Will you deign to become queen of love ?  
(It must be some enchantment.  
Who ever beheld such beauty !)  
If so, I offer you my heart, with all my treasures—  
Every thing you can desire or imagine,  
Every thing that love or fancy can conceive.  
And from you—

*Sem.* Ah ! my liege,  
Your ardent glances petrify and shock me ;  
They are but too expressive of your wishes.  
But I require moderation—gentle behaviour—  
Phlegm—softly, softly—for mercy's sake.

*Tim.* He is not accustomed to preambulings :  
He sees—wishes—commands—'tis done.

*Nin.* That fair heart of yours—

*Sem.* Is no longer mine.

*Nin.* So ! then another pleases you more—

*Sem.* I have told you so ; you know it already.

*Nin.* That I shall suffer a rival, never expect :  
The audacious wretch shall perish.

*Sem.* Perish ! Oh, heavens ! recall those words.  
My heart's delight !—my idol—

*Nin.* Ninus adores and ardently loves you,  
Therefore, a rival he never will suffer.

*Tim.* He is not a man to be despised ;  
'Twere more prudent to flatter him :



- Quattro dolci parolette,  
 Due smorfiette il plàcherà.
- Nin.* Dunque sperar possi'o ?
- Sem.* Spera——si——te——lo——concedo.
- Nin.* Me felice!!
- Men.* (Che mai vedo !)
- Sem.* (Com'è brutto !)
- Tim.* (E qui l' amico.)
- Men.* (Ah! non veggo.)
- Tim.* (Oh! brutto intrico.)
- Nin.* Or compisce la mia sorte,  
 Vieni mèco alla mia corte.
- Sem.* (E Mennone !)
- Men.* Fermo, ove vai ?  
 E Mennon lasciar potrai ?  
 Dal suo bene abbandonato  
 Desolato morirà.
- Nin.* Temerario——
- Sem.* Ah! no——
- Nin.* Ramenta.
- Men.* Ella è mia.
- Sem.* } Zitto !
- Tim.* }
- Nin.* Paventa !

*Quartetto.*

- Sem.* } Qual crudel momento è questo
- Men.* } Come palpiti, o mio cuore ;
- a
- Ah ! dir perder l—— il timore,
- o
- Nin.* L'alma, oh dio, gelar mi fa  
 Qual insano ardire è questo !  
 Ah ! nel sen m' avampa il cuore.  
 Piu frenar non so il furore ;  
 Delirave amor mi fa.
- Tim.* Oh ! che brutto imbroglio è questo.  
 Ah ! per loi mi trema il cuore  
 Della bestia so l'umore  
 Non ha legge, ne pietà.



Four little dulcet words,  
Two amorous glances will pacify him.

*Nin.* Well, am I to hope?

*Sem.* Hope—yes—I—I—allow you.

*Nin.* Oh, happy Ninus!

*Mem.* (What do I hear?)

*Sem.* (How detestable he is!)

*Tim.* (Ah! here you are, friend.)

*Mem.* (I am struck dumb.)

*Tim.* (Oh! the brutal monster!)

*Nin.* Since love has heard my tender vows,  
Come and share my royal state.

*Sem.* And my Memnon—

*Mem.* Stop, whither go you?

Can you leave your Memnon so?

Abandoned by his every joy,

In despair he'll die.

*Nin.* Rash man—

*Sem.* Ah! no—

*Nin.* Beware—

*Mem.* She is mine—

*Sem.* } Hush!

*Tim.* }

*Nin.* Tremble—

*Quartetto.*

*Sem.* } *duet.* What a cruel moment is this,  
*Mem.* } How my heart palpitates!

Alas! the fear of losing,

him,

—  
her,

Fills my bosom with despair.

*Nin.* Whence this blind audacity;

It makes my passions rise in fury.

I can no longer restrain my anger—

A delirium of love I feel.

*Tim.* (Oh! what misfortunes fall upon us;)

My trembling soul with fear expires:

I know the temper of the brute,

Nor pity, nor laws controul him.

- Nin.* Ebben, che fai? decidi.
- Sem.* (Fingi, o mio cuor, per ora.)
- Men.* Ah! pria, Signor m'uccidi.
- Nin.* Osi a me d'apporti ancora?  
Olà!
- Sem.* Ti seguo—arrestati—  
(Tu lo trarrai d'inganno.)
- Nin.* O mi triouso!
- Men.* Ah, barbara!
- Sem.* Calma, oh! Mennon, l'affaro  
Fammi, oh! tyranno, uccidere.
- Men.* Vuo a piedi suoi spirar.
- Sem.* (Per me lo veggo a piangere  
Ne il posso consolar.)
- Nin.* Resta infelice a piangere;  
Vienni con me a regnar.
- Tim.* (Pian pian dal Semiserio,  
Va in tragico l'affar.
- Nin.* Di gioja, e di triouso,  
Diano le trombe il segno.  
Vieni a mostrarti ai popoli,  
Teco divido il regno.  
In te la sua<sup>3</sup>sovrana  
L'Assiria adorerà.
- Sem.* Qual gioga, qual triouso,  
Numi sperar poss'io,  
Se lacerata ho l'anima,  
Se perdo l'idol mio—  
Che val regnar sui popoli,  
Se pace il cuor non ha.
- Men.* Sorte crudel triouso,  
Che piu mi resta a perdere  
Se perdo l'idol mio,  
Se vane son le lagrime,  
Se a quel crudele, oh! Dio,  
Io chieggo in'van pietà!
- Tim.* Ecco un finale eroico,  
Dolor—disperazione.  
Quello è il tyranno in bestia;

*Nin.* Well! What say you? Quick, decide.

*Sem.* (My heart must feign for the present.)

*Mem.* Ah! sire, give me death.

*Nin.* Dare you still oppose me?

Ho, there! guards!

*Sem.* I consent—mercy!

(Udeceive him, sire.)

*Nin.* Oh, glorious triumph!

*Mem.* Ah, cruel one.

*Sem.* Calm your grief, oh! Memnon.

*Mem.* Put me to death, oh! tyrant.

Here, at your feet, I expire.

*Sem.* (Ah, me, I behold him in tears,  
And dare not console him.)

*Nin.* Remain, unhappy man, to weep,  
And come, my love, to share my throne.

*Tim.* Softly, softly, from the semi-comic  
The plot becomes most tragic.

*Nin.* Of joy and of triumph  
Let the trumpets sound the signal.  
Come and delight my people;  
My crown I share with thee.  
In thee, her future sovereign  
Assyria shall adore.

*Sem.* What joy, what triumph!  
Oh, god's can I expect,  
When to lose my idol  
Distracts my soul.  
What satisfaction can I enjoy  
In reigning o'er his subjects,  
While this heart knows no peace.

*Mem.* Cruel fate, detested triumph:  
All is lost for ever to me,  
If bereft of my soul's idol, or  
If in vain I sue for pity.  
Oh, heavens! my tears are useless;  
She is deaf to all my sighs.

*Tim.* Behold an heroic conclusion,  
Fraught with grief and fell despair.  
There you see the tyrannical monster;

La donna è in gran passione ;  
L'amante è la che spasima.  
E chiede al ciel pietà.

*Neride, Cerinto, e caro.*

Di gioja, e di trionfo  
Diano le trombe il segno.  
Vieni a mostrarti ai popoli.  
Meriti spoglio, e regno.  
In te la sua sovrana  
L'Assiria adorera.

**FINE DELL' ATTO PRIMO.**

There the charmer in a violent passion,  
There stands the lover passionately fond,  
Entreating mercy of the winds.

*Neride, Cerinto, and chorus.*

Of joy and triumph  
Let the trumpets sound the signal.  
The people await thy coming.  
A kingdom and its treasure are thine.  
In thee, her future sovereign,  
Assyria shall adore.

END OF THE FIRST ACT.

## ATTO SECUNDO.

---

### SCENA PRIMA.

#### PALA REGIA.

*Neride, Cerinto, vallani e villanelle che s'avvengono  
contimiditi.*

*Ner.* Fanto avanti non andiamo  
Perdi qua passar dovrà,  
Aspeltare qui possiamo  
La novella maesta.

*Cer.* Evarda quante belle cose!  
Vedi la! che par tutto oco.  
Speso avranno un quan tesaro!  
Che stupenda varietà

*Coro.*

Che bella cosa esser Signori!  
Vivere in corte fra tanti onori!  
Senga pensieri—sempre in piaceri—  
Si ben vestiti cesi serviti.  
Ogni momento, nuovo contento,  
Oh che bel vivere quello sarà,

*Ner.* Però la gran fortuna  
Quella di Semiramide.

*Cer.* Ehe nome le harmo dato.

*Ner.* Per te persone quandi  
Vi son sempre dei nomi fatti apporta  
E cosa dici di quel Signor Mennone  
Poverino! Così andar in disgrazia  
In odio a Nino!

*Cer.* E ùn tiranno colui! elopo che.

## ACT II.

### SCENE I.

#### ROYAL SALOON.

*Neride, Cerinto, male and female Villagers, advancing timidly.*

*Ner.* Let us approach no further ;  
The new Sovereign is to pass by here,  
Therefore let us await her in this place.

*Cer.* Behold, how many charming things !  
See there ! the quantity of gold.  
What treasures they must possess !  
What an astonishing variety !

#### CHORUS.

How charming to be great folks,  
To live at court in such delights,  
Free from cares—always in pleasure—  
So well dressed, so well attended  
Enjoying every moment new diversions.  
Oh, what a pleasant life this must be.

*Ner.* But how great the good fortune  
Of Semiramis !

*Cer.* What a name they have bestowed upon her.

*Ner.* For personages of distinction  
Names are ever ready coined.  
But what think you of poor Signor Memnon ?  
Alas ! poor man ! thus to incur disgrace  
Through Nimus' hatred.

*Cer.* He is a tyrant ; and after that—



*Ner.* Taci parlano e muri, e se—  
Ma guarda appunto  
Vieire il Signor Mennone  
In che stato mi fa pur compassione.

## SCENA II.

*Mennone, e delli.*

*Men.* Mennon che fai?  
Vivere ancor tu puoi!  
E sopportar l'orror de mali tuoi?

*Cer.* Vedi cos' è la sorte  
Il primo favorito della corte.

*Ner.* La che piange, e sospira  
Procuriano di consolarlo  
Signor Mennone

*Men.* Oh, Neride! oh! miei cari  
E che volete voi da Mennone  
Egli è il piu sventurato  
Tradito abbandonato.

*Ner.* Abbandonate voi pur tutti  
Venite alle vostre campagne.

*Men.* O che mai dite!  
Io non lu più campagne, piu palag,  
P'avor, graeti fortuna, onor, ed asi  
Nulla piu resta al povero Mennone  
Nino tutto mi tolse  
Ed il crudel, l'inigrato,  
Rapi a questo cuor l'idolo amato!  
Sia deciso e il fato mio,  
Nemra piu la pivedro!  
E da lei, da voi, oh, Dio!  
Io dividernu dorriò!  
Ah miei cari se piangete,  
Accrescete il mio marter  
Almio ben, se lo vedete  
Annuniate il mio morer  
Ma quai smanie sento in seno!  
Qual furore qual veleno!  
A fuisca colla morte  
Questo barbaro martir.

*Ner.* Silence ! walls have ears, he—  
But see here comes Signor Memnon  
And in such a plight—it excites my compassion.

## SCENE II.

*Memnon, and the above.*

*Mem.* Memnon, what dost thou do ?  
Canst thou still exist,  
And bear the horror of thy misfortunes ?

*Cer.* Behold what is the fate  
Of the first favorite of the Court !

*Ner.* Let us endeavour to console Signor Memnon  
For the loss of her for whom he sighs and weep.

*Mem.* Oh, Neride ! Ah ! my worthy friends ;  
What will you of Memnon ?  
He is the most unhappy of men :  
Betrayed—abandoned—

*Ner.* Forsaken as you are by all,  
Come to the arms of your companions.

*Mem.* Alas ! what say you,  
I have no longer any companions,  
Nor palaces, favours, grandeurs,  
Nor Honours, and now nothing more remains  
To the unhappy Memnon.

Nimus has bereft me of all.  
The cruel ungrateful monster  
Has torn from this heart its best beloved  
My fate is already decided ;  
I shall never behold her again.  
From her, from you, Oh Heavens !  
I must for ever separate myself—  
Ah ! my sweet friends, your tears  
But serve to increase my martyrdom ;  
But oh ! what madness rages in this bosom !  
What fury, what anguish !  
Ah ! by death terminate  
These excruciating torments.

## SCENA III.

*Neride, Cerinto, poi Timoteo.*

- Cer.* Neride andiamo via.  
*Ner.* Vorrei vederta vestita da sovrana.  
*Cer.* Non mi piace quest' aria.  
*Ner.* Oh s'avvicina il poeta.  
 Signore la regina.  
*Tim.* Per or non e visible.  
*Ner.* Ma noì bramiamo—e anch' io.  
*Tim.* Capisco presso lei  
 Io vi prometto i buonio uficg miei  
 Son Segretario a latare Trapoco  
 Si trattera, si partera di core  
 Da regina——si che.  
*Ner.* Capisco andiamo  
 Mira comando.  
*Tim.* Ah!  
*Cer.* Il tempo qui perdiamo.

## SCENA IV.

*Timoteo poi Semiramide da Regina.*

- Tim.* Cosa mai ch'etta voglia. Ah mista a cuore  
 Quel povero Menone questo Nino  
 Proprio è un tiranno tragico.  
*Sem.* Ho un momento  
 Libero al fui' di lo vedesti?  
*Tim.* Chi maestà.  
*Sem.* Che maestà! quell infelice  
 Il mio Mennon.  
*Tim.* Io so carita—sapete——  
*Sem.* Io so che l'amo, so ch'ei pena  
 E crede ch' io piu non l'ami  
 E manchi a lui di fede——  
 No, caro no Mennon.  
*Tim.* Zitto quel nome

## SCENE III.

*Neride, Cerinto and afterwards Timoteus.*

*Cer.* Neride let us go.

*Ner.* I should like to see her dressed as a Sovereign.

*Cer.* That garb does not please me.

*Ner.* Oh! hither comes the poet—  
Sir, the queen—

*Tim.* She is not visible at present.

*Ner.* But we desire—and I likewise—

*Tim.* I comprehend, and near her  
I promise you my good offices.  
I am Secretary *a Latere*—  
We shall shortly treat and speak  
On matters touching the queen—so that——

*Ner.* I understand let us begone  
I recommend myself

*Tim.* Ah!

*Cer.* We lose our time here.

## SCENE IV.

*Timoteus, and then Semiramis in regal attire.*

*Tim.* What, in the name of heavens, can she want?  
Alas! the fate of the unfortunate Memnon grieves  
my heart.

That Ninus is a real tragic tyrant.

*Sem.* At length I have a moment of freedom to  
myself.

Say, have you seen him?

*Tim.* Who, your Majesty?

*Sem.* Who, your Majesty? That wretched being,  
My Memnon——

*Tim.* For mercy's sake; you know;

*Sem.* I feel that I love him, I know that he suffers:  
And can he believe that I love him not,  
Or fail in constancy to him——

No, my dearest Memnon, never——

*Tim.* Hush! That name

Or qui è delitto capital grà poco  
 Nino, non so di che cosa in sospettito  
 Dal regno li ha bandito  
 E dalla corte  
 E chi parla con lui pena ha di morte  
 Ah!

*Sem.* Ch'io piu nol vegga!

*Tim.* Ah!

*Sem.* Potrei vivere da lui divisa?

E come mai——

Anche egli senza di me cli tu!

*Tim.* Ah!

*Sem.* Non hai

Che dei sospiri

Ne vero anch'io abbastanga,

E quanto anch' esli reverserà.

*Tim.* Ah! pur troppo!

*Sem.* Mennone era il tuo amico.

*Tim.* Esi cordiale!

*Sem.* Il tuo benefattore.

*Tim.* E cosi generoso!

*Sem.* Ed hai tanto cuore

Di abbandonarlo nella sua sventura.

*Tim.* Ah! la pavura!

Io per al tro vorrei

Far vi veder chi e Timoteo.

*Sem.* Tuo puoi

I'ar tutto se lo vuoi——

Dhe! Timoteo.

Mio core Timoteo.

*Tim.* Son qua vinceste.

*Sem.* Dunque di sposto sei.

*Tim.* Si comandate

Sara quel che sara?

*Sem.* Senti.

*Tim.* Parlate.

*Duetto.*

*Sem.* Va, ritrova il caro amante

Ch'io lo vegga un solo istante

Gli vuò dir che l'amo ancora

Is now treason——Ninus,  
 I know not for what suspected crime,  
 Has lately banished him the Kingdom,  
 And from the Court—  
 Whoever speaks to him undergoes the penalty of  
 death.

*Sem.* Ah! that I should never more behold him!

*Tim.* Alas!

*Sem.* How can I live separated from him?

And however

*Tim.* Ah!

*Sem.* There is nothing,  
 Nothing but sighs and tears.  
 I likewise shed them plentifully,  
 How many must he not shed.

*Tim.* Alas! but to many!

*Sem.* Memnon was your friend—

*Tim.* Yes, and a most cordial one—

*Sem.* Your benefactor.

*Tim.* Ah! what a generous one.

*Sem.* And have you a heart so insensible  
 As to abandon him in his misfortunes?

*Tim.* Alas! I fear.

For any other I would willingly prove  
 The attachment of Timoteus.

*Sem.* You can do whatever you will;  
 Ah, do! Timoteus,  
 My dear Timoteus.

*Tim.* I am ready—you conquer.

*Sem.* So, you are willing?

*Tim.* Yes, command,

(Let the consequence be what it may.)

*Sem.* Hear——

*Tim.* Speak.

DUET.

*Sem.* Go and find the fond lover once more,  
 That I may for a single instant behold him.  
 I desire to tell him again that I love him,  
 And assuage his sorrow.

Consolare il vo dolor  
 Tu combina il loco el' ora,  
 Epoi ia——

Poi l'amor c'assi sterà.

*Tim.* Dai giardini non discosta,  
 V'è una grotta fatta apposta  
 l'uogo topico, ed antico,  
 Per passare il male umor.  
 Io la invito il caro amico—  
 Epoi la—

Poi l'amor v'assisterà.

*Sem.* Mi figuro il bel momento  
 Per noi tanto di contento !  
 Ogni immagso di dolore  
 Nel vederci sparirà:  
 Sotto l'ombre dell' armore  
 Il piacer c'inonclera.

*Tim.* Questa volta va il mio collo  
 Ne a salvarto basta Apollo !  
 P'igurar si un quel momento !  
 Timoteo sorveglierà !  
 Tra l'amore, e il sentimento  
 Addio Mondo, e Umanita !

*Sem.* Vaune—presto.

*Tim.* Si Ma—Nino.

*Sem.* Cosa pensi ?

*Tim.* Oime.

*Sem.* Cos' hai !

Vate mio !

*Tim.* Bella Regina !

*Sem.* Servi amor.

*Tim.* Epoi——

*Sem.* Vedrai——

*Tim.* Basta Volo !

*Sem.* La !

*Tim.* Si La !

Poi l'amor ci ispirerà--



You may arrange the time and place,  
 And afterwards there—  
 Afterwards love will there preside.

*Tim.* From the gardens stray not away  
 A grotto I know which is just the spot,  
 A pedantic pleasant retreat,  
 Suited to kill the blue devils,  
 I shall invite my worthy friend,  
 And afterwards there—  
 Afterwards love will there preside.

*Sem.* (I imagine to myself the delicious moment  
 So full of contentment for us,  
 When every trace of sorrow  
 Will disappear in a mutual embrace,  
 When beneath the shades of love  
 Every pleasure we'll enjoy.)

*Tim.* (This time I go to place my neck in the halter;  
 Not even the great Apollo can save me.  
 Imagine to thyself the charming moment,  
 Timoteus will expire  
 'Midst love and sentiment,  
 World, adieu! farewell, humanity!)

*Sem.* Begone, quick—

*Tim.* Yes—but—Ninus—

*Sem.* On what are you musing?

*Tim.* Alas!

*Sem.* What ails you?

Go, my friend.

*Tim.* Beauteous queen!

*Sem.* Serve love—

*Tim.* And then—

*Sem.* You shall see.

*Tim.* Enough. I fly.

*Sem.* There.—

*Tim.* Yes, there.

*Tim.* }  
*Sem.* } Then love shall breathe once more.

a 2.

*Sem.* Ah! Vate mio fa presto  
Affretta la bell' ora,  
Perte felice allora,  
Questa' amina sarà.

*Tim.* Io volo, faccio presto,  
Fidate vi Signora,  
In men d' un quanto d' ora  
L' amico sarà la.

*Sem.* A lul dirai ch' io sento—

*Tim.* V' intendo si signora

*Sem.* Già tu ben sai che amore

*Tim.* So tutto mia Signora.

*Sem.* Non iscoraarti o caro—

*Tim.* Io sono un uom di Mondo

*Sem.* Vuò ad aspettarti la—

*Tim.* Andate andate la—  
Ci ride dremmo là!

*Duetto Atto 2do Con Recitativi che lo Precedono.*

## SCENA V.

*Neride, e Cerinto.*

*Cer.* Andiano via ti dico

*Ner.* Io tio rispondo  
Che non voglic venire

*Cer.* In poche ore  
Ti dai cert' aria.

*Ner.* Aria di Corte

*Cer.* Matta!

*Ner.* Elu come parli? tratta  
Con piu rispetto.

*Cer.* Ma Cosa eredi.  
Questa Regina tua di fresca data  
Ti fa girar la testa cosa sperì.

*Ner.* Cose grandi.  
Ella in tanto fe supermi  
Che pensa a me  
Ordino di trattenermi, e buona

## DUET.

*Sem.* Ah! go, my friend, be quick,  
And hasten the happy moment;  
Blessed then will be  
This soul through thee.

*Tim.* I fly, and shall be quick,  
Trust to me, my lady,  
In less than a quarter of an hour  
My lover shall be there.

*Sem.* Ah! tell him that I feel—

*Tim.* I understand; yes, my lady.

*Sem.* Thou already knowest that love—

*Tim.* I know it all, my lady.

*Sem.* Don't forget my dear.

*Tim.* I am a man of the world.

*Sem.* I wish to await thee there.

*Tim.* Begone, begone, go there.

*Sem.* } We shall see one another there.  
*Tim.* }

## SCENE V.

*Neride and Cerinto.*

*Cer.* Let us go; away, I say,

*Ner.* I tell you,

That I do not wish to go.

*Cer.* In a few hours

I shall give you certain airs?

*Ner.* Court airs?

*Cer.* Fool!

*Ner.* How pray! treat

With more respect.

*Cer.* But what are you thinking of?

This new fledged queen

Has turned your head. What do you expect?

*Ner.* Great things.

She has just informed me

That she thinks of me.

She orders that I should be amused; she is good

Emi vuol bene. So sono brava  
 Mi favà damigella—a poco a poco  
 Saro la favorita—e por—e por  
 Lascia far non son brutta  
 Questi grandi mi farauno la Corte  
 Da galanti, e da serventi,  
 Corteggi ata la tua sposa,  
 Caro mio che bella cosa!  
 Oh che onor sara perte  
 Ma cos' hai? tu torci il naso?  
 Ti fai brutto? Ma per che?  
 Povero stolido  
 Povero semplice!  
 Allegro mostrati,  
 Lieto, e contento,  
 Che la tuo Moglie  
 Dama e di corte,  
 E la tua sorte  
 E fatta gia.

## SCENA VI.

*Grotta.*

*Mennone, Timoteo, Semiramide, e per Nino Guardie  
 con Fiaccole.*

- Men.* Ecco l'antro, ecco l'ora  
 Io potrò dunque rivederla ancora?  
 Questa dolce lusinga  
 Conforta il mio dolore  
 Par che respiri meno oppresso il core sintiva.
- Tim.* Apollo, famuri lume  
 Esalvami la pelle Queste grotte,  
 Il silenzio—il mistero, la passione  
 In contrasto—che bella si tuazione  
 Per un pezzo  
 D'una grande *Operà* Ma capitato  
 L'amico èsser dovria—
- Sem.* Tu che mi guidi  
 Tenero amor, adue bell' alme arridi.  
 Inquesto amico orrore

And has my welfare at heart, and by degrees  
I shall become the favourite, and then, and then,  
Let me alone, I am no fool.

The nobility shall pay their court to me ;  
And your wife will quickly make your fortune.

When thy wife is gallanted

By lovers and by servants,

How charming will it not be.

Oh! what an honor will it be to thee!

But what ails you? you turn up your nose,  
And sneer contemptuously! Wherefore do you so?

Poor stupid mortal.

Poor simple animal.

Shew yourself happy,

Gay and content,

That your Spouse,

A Court lady,

And your own fortune,

Already are made.

## SCENE VI.

*Grotto.*

*Memnon, Semiramis, Timoteus, and afterwards Ninus, accompanied by guards, with torches.*

*Mem.* Behold the Cavern, this is the hour ;  
I may then hope to see her once more.

This flattering idea

Soothes the pangs of despair ;

I feel my bosom less oppressed by sighs.

*(he retires.)*

*Timo.* Apollo guide my steps,

And save my neck. This is the grotto.—

Silence reigns throughout ; mystery and love

Are placed in sweet contrast.—What a charming

Situation for part of the plot of a grand Opera.

But the lover must be already arrived.

*Sem.* Oh! tender love! thou who guidest my path,  
Smile on two faithful hearts.

In this friendly retreat

Trovila pace sospirata il cuore.  
Ma dor' è——

*Men.* La sua voce

*Tim.* Eccolo

*Sem.* Oh mio caro Mennon !

*Men.* son' io

Dunque a te caro ancora ?

*Tim.* La sentinella

Per prudenza io vo afar——

*Sem.* Tu qui mi vedi

Perte qui sono ingrato ! e ancor mel chiedi

*Quartetto.*

*Sem.* Non non te mer che mái

Possa il mio cuor cangiar

Caro te solo a mai

Te solo voglio amar.

*Men.* Torna si dolci accenti

Mia vita a replicar.

Io scordo i miei tormenti

Ritorno a respirar

*a 2.* { Ah come potrèi vivere  
Seuz a il mio dolce amor—  
Ah non ti posso esprimere  
Quanto t' adora il Cuor.

*Men.* Ma—se Nino—

*Sem.* In vano.

*Tim.* Adjuto.

Salva, salva, io, l'ho veduto——

Vien qui certo—si amo andalti—

Sta scoperto—ecoi soldati—

Voi—io Lei—vè' riparo—

Mi preparo—tutti morti—

Per gli Elisi—i passa perti—

Gia cistamo a preparar !

Perte sol mia trema il cuore

Ma perte Sapro spirar. (*S' abbracciano.*)

Nino, e Guardiè in quantita.

*Nin.* Oh dei che veggio !

*Tim.* Ahi ! Ahi !

My oppressed soul finds relief.

But where is he?

*Mem.* 'Tis her voice!

*Tim.* Behold him!

*Sem.* Oh, my beloved Memnon.

*Mem.* It is thy true love.

Do I once more find myself in thy arms?

*Tim.* For prudence sake, I go to stand sentinel.

*Sem.* You behold me here.

For you I come, ungrateful man, and still you require it?

*Quartetto.*

*Sem.* No, never entertain a fear  
That my heart is capable of change.  
Dearest, thee alone I loved,  
Thee only, I desire to love.

*Mem.* Repeat, my soul's angel, repeat  
Those tender words of thine.

All my torments have ceased.

I begin to breathe once more.

*Sem.* } Ah! how could I live

*Mem.* } Without my dearest love!

Alas! I cannot express to thee

How ardently my heart adores thee.

*Mem.* But——if Ninus——

*Sem.* In vain——

*Tim.* Oh, heavens!

Fly——Fly——I——I have seen him.

He comes straight here——we are all undone!

He has discovered——at the head of soldiers,

You——I——She,—— there is no salvation,

Nor remedy——we are all lost——undone——

Bound to Elysium——the passports——

Are already preparing.

*(they embrace one another.)*

*Ninus, followed by numerous guards.*

*Nin.* Oh, ye gods! What do I see?

*Tim.* Alas! Alas!



- Nin.* Qual trama è questa  
Mai fellow——
- Sem.* Che fai.
- Tim.* Brava?
- Sem.* T' arresta.
- Nin.* Di salvarto invan pretendi  
Troppo giusto è il mio furere  
De è perir quel traditore  
Vuo l' ol traggio vendicar.
- Tim.* Le tu brami vendicarti  
Versa devi il sangue mio  
Se nol sai, La rea son io  
E la rea tu dei suenar
- Men.* Or che scopo il tuo bel cuore  
E ti veggo ami si fida  
L' ascia, o cara, che m'uccida  
Non so morte paventar.
- Nin.* Mori dunque
- Sem.* Io pria mi sveno.
- Men.* No mio ben—
- Nin.* Ferma che fai?
- Sem.* T'allontana.
- Nin.* Odi--  
Qual io si a.  
Terribil Donna.

a 4.

- Nin.* Il suo sguardo mi sorprende,  
La sua voce al cuor mi scende  
Qual poter ha mai costei!  
Che di sarma il mio furor.
- Sem.* Ah piu raro a me ti vende  
Quello sdegno che l'accende  
Ne tuoi giorni io serbo e miei  
Le nostr' alme uni l'amor.
- Men.* Oh qual Nume mi difende  
Dall' ardire che t'accende

*Nin.* What conspiracy is this ?

Die, felon !

*Sem.* What do you do ?

*Tim.* Bravo !

*Sem.* Stop !

*Nin.* To save him in vain you pretend,

My fury is but too just :

That traitor ought to perish :

I burn to revenge the outrage.

*Sem.* If to revenge yourself you desire,

'Tis my blood you ought to shed.

Know, that I am the criminal,

And that the guilty you should punish.

*Mem.* Now I discover that excellent soul,

And thy constancy to me.

Let him, my love, let him kill me ;

Death has no terrors for me.

*Nin.* Die then.—

*Sem.* I shall die first.

*Mem.* No, my treasure.—

*Nin.* Stop, what dost thou do ?

*Sem.* Begone from my sight—

*Nin.* hear—

*Sem.* Know you not

Who I am ?—

*Nin.* A terrible woman !

*Quartetto.*

*Nin.* Her looks surprise me,

Her voice inflames my heart.

What wonderful power she possesses !

It disarms my fury.

*Sem.* The disdain evinced by thee,

Renders thee still more dear to me.

My life depends on thine,

And love will unite our souls.

*Mem.* Oh ! the gods protect me

From the passion which transports thee.

- S'ella serbai giorni miei  
 Lei per me, ne serba amor.
- Nin.* Ne avrò vendetta! Oh rabbia!  
 Come an che ne?
- Tim.* Ci sono!
- Nin.* Complice vil d'un perfido.
- Tim.* Oibò Maesta perdono—  
 Io venni qui per carica—  
 Qual segretano a latere—  
 Facevo qui la guardia—  
 Capiterni—d'onor—  
 Io figlio son d'Appolline  
 Ministro son d'amor.
- Sem.* Ebben Nino.
- Nin.* Che vuor.
- Sem.* Lovedi—
- Nin.* Ed io dovrei?
- Sem.* Cedere ai voti miei  
 Gli sdegno tuoi calmar.

*Stretta.*

- Nin.* Ah frenar no so l'ira nel petto  
 Tremo—smanio—vendetta respiro—  
 Son tradito—d'more deliro  
 Quàndo appier mi pottriò vendicar  
 Tu di Nino rammenta l'affetto—  
 Tu superbo t'appresta a tremar.
- Sem.* Ah minaccia quel tortido aspetto
- C.a.2.* Freme Mania—vendietta respira—  
 Quando mai cesserem di penar.
- Tim.* Ah pur troppo l'aveo già delto?  
 Questo e affare da ranper si il collo  
 Seta scampo è un prodigio d'apollo  
 Pui in amor non mi voglio intricar  
 Oh che tragico tetro quartetto—  
 Ogni fibrami sento gelar.

Should she prolong my days  
 May Thou, Oh Love! reserve her for me.

*Nin.* I shall take vengeance on him. Oh, fury!  
 How, you also!

*Tim.* I am——

*Nin.* The vile accomplice of a perfidious wretch.

*Tim.* Fye on't——pardon me, your majesty.  
 I came here to fulfil the duties of my office——

As Secretary *a Latere*,

I took my post as sentinel.

Do you understand me——upon honor——

I am the son of Apollo;

Minister of love, am I.

*Sem.* Well, Ninus!

*Nin.* What will you?

*Sem.* I beheld him——

*Nin.* And should you, Oh heavens!

*Sem.* Comply with my vows.

Calm your transports.

*Nin.* (I cannot restrain the rage in my bosom

I tremble——am mad——breathe vengeance;

I am betrayed——am delirious with love,

Though I can scarce revenge the insult.)

Of Ninus you revive the affection——

Thou, proud man, I shall teach to tremble.

*Sem.* } Ah! that furious countenance threatens,  
*and* } Is convulsed——distorted——flashes ven-  
*Mem.* } geance.

But for thee alone this soul pants——

Ah! when shall we cease to suffer!

*Tim.* Ah! I had but too truly foretold it!

This is a matter of life or death;

If I escape, 'twill be by a miracle of Apollo,

And never more shall I meddle in love intrigues.

Oh! What a gloomy tragical *quartetto*,

It freezes every pore in my body.

## SCENA VIII.

Galerie Reali.

*Neride e Cerinto.**Ner.* Vuo gia stigia*Cer.* Ma senti.*Ner.* Due schiaffi ad una danugella in erba  
Che bel suore.*Cer.* Voler far ta civetta bell' amore !*Ner.* Tu poi la prima volta che scherzai.*Cer.* La seconda a cosi piu non tarai.

## SCENA IX.

*Timoteo poi Nino.**Tim.* Ah la va male la va male  
E qui bisogna pensare a far fagotto  
Epitornare ai cara Patri, lidl,  
Al dolce patrio mio Monte fiascone  
Ho ancor presente l'affare dell' a giotta.*Nin.* Poeta !*Tim.* Ah maesta !*Nin.* Tu treme.*Tim.* O ibo maesta e questi  
Un moto consulsivo;  
Il sistema mervino è in convulsione.*Nin.* Tu gia prevedi

Il trajico tuo fine.

Maesta maesta non ho il dondella prescienza.

*Nin.* Io voglio usar conte della clemenza

Vive te lo permetto.

*Tim.* Generosissimo Re !

## SCENE VIII.

*Royal gallery.**Neride and Cerinto.**Ner.* I insist upon justice——*Cer.* But hear me——*Ner.* Two boxes on the ear, from a young lady——*Cer.* It would be more prudent not to be so proud,*Ner.* To cuff your wife !

What a heart you must have !

*Cer.* So, you wished to play the coquet, sweetest spouse !*Ner.* Thou knowest, love, it was the first time I jested.*Cer.* And I am sure it will be the last.

## SCENE IX.

*Timoteus, then Ninus.*

*Tim.* Ah ! things go badly—things go badly  
 Here. I must think on the means of bundling off,  
 And returning to my beloved, my native land,  
 The delightful Monte Fiasco.  
 The affair of the Grotto is still uppermost in my  
 mind.

*Nin.* Poet—*Tim.* Ah, Sire !*Nin.* You tremble—*Tim.* No, sure ! my liege, is this

A convulsive action ?

The nervous system is only in convulsions.

*Nin.* You already foresee

Your tragical exit.

*Tim.* Please your Majesty, I have not the gift of foresight*Nin.* I am inclined to evince my clemency towards you :

I give my word that you shall live.

*Tim.* Most generous sovereign !

- Nin.* Io di Mennone la vita  
A Semiramide promisi.
- Tim.* E verba *ligant stomine*  
Tavorum cornua—con quel che segue.
- Nin.* Ebben viva : ma piu non miri  
La bell' ezza cagion de suoi deliri  
Raventi ferri gli strappino de luci  
Sulla gran Piazza  
Si e se guisca la sentenza  
A te Cometto L' e se cuzione,  
E come complice  
Guisto castigo avrai  
Delcieco Erve il conductor sarai. [parte.
- Tim.* Ah Nino arcibricone !  
Tiranno in diavolato  
Semiramide si cerchi,  
E si prevenghi—oh cielo !  
Salva l'amico, e sia  
Del tiranno la morte vita mia. (parte.

## SCENA X.

Sala Regia.

*Semiramide, epoi Timoteo.*

- Sem.* E non lo vedo !  
E urvan lo cerco l' ora  
Fatal s' appressa—poci istanti ancora  
Epoi misera me, di quel tiranno  
Io fra le braccia. Oh dio !  
E il mio Mennon ? possio  
Perderlo escordarlo  
Io che l' adoro or pui che mai  
Come taro ? nel seno  
D'un mostre senza lui  
Che giorni oh dei !  
Disparati savanno i giorni miei

*Coro.*

Oh giorno in fausto giorno orribile  
Chi per Mennone non piangerà



*Nin.* The life of Memnon  
I have promised to Semiramis.

*Tim.* E verba ligant Homines,  
Tavorum Cornua—etcetera.

*Nin.* Well, let him live, but never more behold  
The lovely cause of all our transports.  
Therefore, red-hot irons shall burn out his eyes.

On the grand square,  
Let this sentence be put in execution,  
To you I commit the execution:  
As you were accomplice,  
It is but just that you should share the punishment  
And serve as a guide for the blind hero.

*Tim.* (aside) Ah, Ninus! thou arch rogue!  
Sanguinary tyrant,  
We must seek Semiramis.  
Prevent this, Oh, heavens!  
Preserve our friend, and be  
The death of the monster. Oh, God! [exit.

## SCENE X.

*Royal Saloon.*

*Semiramis and afterwards Timoteus.*

*Sem.* Ah! I cannot see him;  
In vain I seek him.  
The fatal hour approaches—a few moments more,  
And I shall find myself—  
Ah, me! in the embraces of the tyrant—Oh heavens  
And must I be torn from my Memnon,  
Forced to forget him, I who adore him,  
And who now love him more dearly than ever.  
What impression can I make on the heart  
Of a monster who has no pity.  
What miserable days, Oh, Gods, have you reserved  
For me.

CHORUS..

O! fatal, horrible day,  
Who will not weep for Memnon!

Cielo del misero abbi pietà  
 Oh per Mennone mi trema il Cuor  
 O giorno in fausti giorno d'orror.

*Sem.* Quai meste voci? il nome  
 Del mio Mennon  
 Fra quei l'amanti. Oh Come  
 Scossa l'anima mia  
 Quale improvviso gelo  
 M'opprime. Timoteo.

*Tim.* Regina andiamo  
 Questo loco non è per voi.

*Sem.* Cielo! Mennon——

*Tim.* Fra poco il supplizio puoi orrendo  
 Cioco quell'infelice.

*Sem.* Oh tradimento!  
 Nino spietato! Il mio  
 Caro Mennon dunque  
 Per me——che orrore!  
 Io raccapriccio il cuore  
 Mi stringe ferrea Man——  
 Lento le chiome,  
 Solevar dal spavento  
 E soccombo all'orror del mio tormento.

*Coro.*

*Sem.* Pera il tiranno Pera.  
 Ah queste voci  
 Miri chiamano il sento  
 Alla gloria al trono  
 E mi rammento qual fui  
 Qual esser deggio e qual io sono  
 Son Regina, e sono amante  
 Di furor col braccio armato  
 Al tiranno debellato  
 Io la morte apporterò.  
 E sopra popoli  
 Cari al mio cuore  
 Scetro d'amore  
 Io stringero.

Ma non si perda un solo istante  
 Si corri all'armi alla vendetta

Heavens have mercy on the unfortunate being:  
 Alas! for Memnon my heart trembles:  
 Oh! fatal, horrible day.

*Sem.* How mournful are those voices! The name  
 Of my Memnon  
 Sounds amidst their lamentations. Oh, how  
 It distracts my soul.

Those unexpected tones freeze  
 And oppress me—Timoteus,—

*Tim.* Queen let us fly;  
 This place is not safe for you.

*Sem.* Heavens! Memnon—

*Tim.* In a few moments the most shocking tor-  
 ments

Deprive the wretched Memnon of sight—

*Sem.* Ah, treachery!

Ninus, the barbarian—My

Precious Memnon—then

For me—What horror!

My heart is terrified

Hot irons lacerate my breast:

I am agitated by terror,

And sink beneath the horror of my agony.

CHORUS.

Perish the tyrant—perish

*Sem.* Ah! those sounds revive my senses.

To glory, to the throne!

They recal what I was,

What I ought to be, and what I am.

I am a queen and a lover,

And with my arm guided by vengeance,

To the monstrous tyrant

Death I'll bring.

And over the people

Endeared to my heart,

A sceptre of love

I'll sway.

But let us not lose one single instant;

Let's fly to arms, to revenge!

Da questo braccio l' assiria aspetta  
Morte al tiranno, e libertà.

*Coro.*

No non si perda un solo istante  
Si corri all' armi alla vendetta  
Dal nostro braccio l' assiria aspetta  
Morte al tiranno e libertà. (*Partono.*)

SCENA XI.

*Piazza.*

*Cer.* Tutto in tumulto  
Ninive è insorta  
Il popolo, e le schiere  
Si uniscono a Mennon  
Il di lui nome  
Con quel di Semiramide risuma  
D' ogni lato intorno  
Dino stra libertà sia questo il giorno,  
*Nino e Mennone battendosi.*

*Men.* L' arrendi tiranno

*Nin.* Traditore in van pretendi

Da Nino una volta——

Tu trema ancora

Posso punirto omai.

*Men.* Cadendo sorte crudel

*Nin.* Mori.

*Semiramide, popolo, soldati, e Timoteo.*

*Tutti.* Tu rirai cadhai.

*Nin.* O piror.

*Tutti.* Viva Mennone! viva Semiramide!

*Sem.* In carcere profondo

Fra i suoi furor

In sen continuo affano

A se stesso in orror mora il tiranno.

From this hand Assyria awaits  
Death to the tyrant and liberty.

CHORUS.

Let us not lose one single moment;  
Yes, let's fly to arms and revenge.  
From our swords Assyria awaits  
Death to the tyrant, and liberty.

[*Exeunt.*]

SCENE XI.

*Grand Square.*

*Cer.* The city is in a tumult,  
Nineveh is in a Commotion,  
The people and army  
Join with Memnon.  
His name,  
And that of Semiramis, resound  
Throughout all the Capital.  
With cries of—Let this day be the dawn of  
Our liberties !”

[*Enter Memnon and Ninus fighting.*]

*Nin.* Traitor, in vain you expect  
From Ninus an act of baseness.  
Thou tremblest still.  
I can punish thee now.

*Mem.* [*Falling*] Oh ! cruel fate,

*Nin.* Die !

[*Enter Semiramis, Soldiers and Timoteus.*]

*All.* Down with your arms !

*Nin.* Oh, fury.

*All.* Long live Memnon ! Long live Semiramis !

*Sem.* Plunged into a deep dungeon,  
Abandoned to the furies,  
In a state of eternal despair,  
The tyrant himself shall perish.

END OF THE OPERA.

*Finale 2d.***CORO E PARTI.**

**D'** assiria al trono ommai ;  
**Coppia** fedele ascendi,  
**Regna** felice, e rendi  
**Lieta** l' assiria ognor.

**De** popoli sarai

**Spe** me delizia, e omar.

*Men.* **Oh** come dal contento  
**L'** alma rapiri misento  
**Spiezar** non so il mio giubilo  
**La** mia felicità.

*Coro.*

**Eterno** sia tal giubilo  
**La** tua felicità.

*Sem.* **De** miei piu dolci affetti  
**Sarete** voi gli oggetti,  
**Arde** il mio cuor di gloria  
**Amor** brilar mi fa.

*Coro.*

**Fedele** a te la gloria  
**Costante** amor sara.

**FINIS.**













